

DIN EN 13480-4/A2

ICS 23.040.01

Änderung
der 2014-12 zurückgezogenen
Norm
DIN EN 13480-4:2013-11

**Metallische industrielle Rohrleitungen –
Teil 4: Fertigung und Verlegung;
Deutsche Fassung EN 13480-4:2012/A2:2015**

Metallic industrial piping –
Part 4: Fabrication and installation;
German version EN 13480-4:2012/A2:2015

Tuyauteries industrielles métalliques –
Partie 4: Fabrication et installation;
Version allemande EN 13480-4:2012/A2:2015

Gesamtumfang 6 Seiten

DIN-Normenausschuss Rohrleitungen und Dampfkesselanlagen (NARD)



Nationales Vorwort

Dieses Dokument (DIN EN 13480-4:2012/A2:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 267 „Metallische industrielle Rohrleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird. Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 082-00-17 AA im DIN-Normenausschuss Rohrleitungen und Dampfkesselanlagen (NARD).

Dieses Dokument DIN EN 13480-4/A2 enthält Änderungen zu DIN EN 13480-4:2012, Ausgabe 3.

Es ist vorgesehen, den Inhalt dieses Dokumentes in Ausgabe 4 der DIN EN 13480-4 einzuarbeiten.

Deutsche Fassung

Metallische industrielle Rohrleitungen — Teil 4: Fertigung und Verlegung

Metallic industrial piping —
Part 4: Fabrication and installation

Tuyauteries industrielles métalliques —
Partie 4: Fabrication et installation

Diese Änderung A2 modifiziert die Europäische Norm EN 13480-4:2012. Sie wurde vom CEN am 15. November 2015 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen diese Änderung in der betreffenden nationalen Norm, ohne jede Änderung, einzufügen ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum des CEN-CENELEC mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Änderung zu Abschnitt 2	4
2 Änderung zu 7.1.1	4
3 Änderung zu 9.3.1	4

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 13480-4:2012/A2:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 267 „Industrielle Rohrleitungen und Fernrohrleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2016, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2016 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Das vorliegende Dokument enthält lediglich den Text der jeweiligen Änderung. Die geänderten/korrigierten Seiten von EN 13480-4:2012 werden als Ausgabe 4 der Europäischen Norm veröffentlicht.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Änderung zu Abschnitt 2

Die folgende normative Verweisung ist zu ergänzen:

EN 12952-5:2011, *Wasserrohrkessel und Anlagenkomponenten — Teil 5: Verarbeitung und Bauausführung für drucktragende Kesselteile*

2 Änderung zu 7.1.1

Nach dem ersten Abschnitt ist ein neuer zweiter Abschnitt einzufügen:

Das Rohrbiegeverfahren muss geeignet sein nach EN 12952-5:2011, Anhang A, insbesondere im Hinblick auf die Prüfung und den Umfang der Qualifikationen.

3 Änderung zu 9.3.1

Nach dem letzten Abschnitt ist hinzuzufügen:

Kerbschlagbiegeversuch: Die Prüfung und die Zulässigkeitsgrenzen müssen der angewendeten Norm für die Qualifizierung der Schweißverfahren entsprechen; zusätzlich gelten die Anforderungen für den Kerbschlagbiegeversuch nach EN 13480-2.

Wenn die minimale Metalltemperatur T_M der Rohrleitung bei austenitischen Stählen geringer als -105 °C ist, müssen die Schweißnaht und die Wärmeeinflusszonen bei einer Prüfung bei -196 °C mindestens 40 J erreichen.

ANMERKUNG Aus zweckmäßigen Gründen ist die Prüftemperatur von -196 °C für alle in EN 13480-2:2012, Tabelle B.2-11 angegebenen austenitischen Stähle festgelegt, deren Auslegungstemperatur unter -105 °C liegt.